

# aktuell

**1<sup>er</sup> MAI**

**Fête du  
travail**  
et des cultures



**Abbaye de Neumünster**  
Luxembourg/Grund

**PROGRAMME**

 **OGBL**

 **OGBL**





### Luxembourg

L-1020 Luxembourg BP 2031 / 19, rue d'Épernay  
Tél.: 49 60 05-1 Fax: 48 69 49

**Mardi, jeudi: 9h00 - 11h30**

**Lundi, mercredi, vendredi et le mardi et jeudi après-midi sur rendez-vous;**

**permanences spéciales frontaliers français mardi et vendredi sur rendez-vous**

### Esch / Alzette

L-4002 Esch/Alzette BP 149 / 42, rue de la Libération  
Tél.: 26 54 43-1 Fax: 26 54 02 59

**Lundi: 14h00 - 17h00**

**Mardi, vendredi: 10h00 - 12h00 / 14h00 - 17h00**

**Mercredi: 10h00 - 12h00 (sur rdv) / 14h00 - 17h00**

**Jeudi: 10h00 - 12h00 / 14h00 - 17h00 (sur rendez-vous)**

**Nouvelle  
adresse**

### Antenne d'Audun-le-Tiche

F-57390 Audun-le-Tiche BP 41 / 64, rue Maréchal Foch  
Tél.: (+33) (0) 3 82 50 32 50 Fax: (+33) (0) 3 82 50 32 53

**Mardi et jeudi: 14h00 - 17h45**

### Dudelange

L-3441 Dudelange Maison Syndicale / 31, avenue Gr.-D. Charlotte  
Tél.: 51 50 05-1 Fax: 51 50 05-29

**Lundi: 14h00 - 17h00**

**Mardi, jeudi: 10h00 - 12h00 / 14h00 - 17h00**

**Mercredi: 10h00 - 12h00 sur rendez-vous / 14h00 - 17h00**

**Vendredi: 10h00 - 12h00 sur rendez-vous**

### Antenne Grevenmacher

L-6720 Grevenmacher 4, rue de l'Église Tél.: 75 80 35

**Lundi: 9h00 - 11h30 Mercredi: 15h00 - 17h45**

### Antenne Volmerange

F-57330 Volmerange-les-Mines 2, rue des Ecoles  
Tél.: (+33) (0) 3 82 50 61 51

**Jeudi: 14h30 - 17h30 et sur rendez-vous**

### Antenne Thionville

F-57100 Thionville 8, rue du Cygne  
(Bureau de l'union locale CGT) Tél.: (+33) (0) 3 82 54 27 90

**Mercredi: 14h00 - 17h00**

### Differdange

L-4620 Differdange Maison Syndicale / 4, rue Emile Mark  
Tél.: 58 82 86 Fax: 58 34 56

**Mardi: 9h00 - 12h00**

**Mercredi: 14h00 - 17h00**

**Jeudi: 15h00 - 18h00**

### Rodange

L-4818 Rodange 72, avenue Dr Gaasch  
Tél.: 50 73 86 Fax: 50 44 81

frontaliers.belges@ogbl.lu

**Mardi, vendredi: 14h00 - 17h00 Mercredi: 9h00 - 12h00**

### Antenne Arlon

B-6700 Arlon 80, rue des Martyrs

**Jeudi: 9h00 - 12h00**

### Antenne Athus

B-6791 Athus 16A, rue des Usines (FGTB) Tél.: 063/38 54 69  
Uniquement pour métallurgistes

**Mercredi, vendredi: 14h00 - 17h00**

### Antenne Aywaille

B-4920 Aywaille 22, rue Louis Libert (FGTB)

**Les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> lundi du mois: 14h30 - 17h30**

### Antenne Bastogne

B-6600 Bastogne 8a, rue des Brasseurs (FGTB)

**Samedi: 9h00 - 12h00**

### Antenne Vielsalm

B-6690 Vielsalm 57, rue de la Salm (FGTB)

**Les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudi du mois**

### Ettelbruck

L-9052 Ettelbruck 6, rue Prince Jean

Tél.: 81 90 01-1 Fax: 81 97 13

**Lundi: 9h00 - 11h45 (sur rdv)**

**Mardi: 8h00 - 11h45 / 13h00 - 16h00**

**Mercredi: 13h00 - 17h00 (sur rdv)**

**Jeudi: 8h00 - 11h00**

### Antenne Wiltz

L-9557 Wiltz 2, rue Michel Rodange

Tél.: 95 72 70

**Jeudi: 14h00 - 17h00**

### Bettingen

D-54646 BETTINGEN Burgweg 10 – Wolfgang Schnarrbach

Tél.: (+49) (0) 6527-1279 – Fax: (+49) (0) 6527-93 38 61

w.schnarrbach@t-online.de

### OGBL / ACAL

38, route de Longwy L- 8080 Bertrange/Helfenterbrück

Tél.: 26 02 14-1 Fax: 26 02 14-33 acal@ogbl.lu

### SEW (Syndicat Education et Sciences)

L-2514 Luxembourg 1, rue Jean-Pierre Sauvage

Tél.: 26 09 69 - 1 Fax: 26 09 69 - 69 sew@ogbl.lu

### Syndicat Services publics

L-4002 Esch/Alzette B.P. 149 / 60, bd. J. F. Kennedy

Tél.: 54 05 45-248 Fax: 54 16 20 steve.staudt@ogbl.lu

### SBA (Syndicat Banques et Assurances)

L-1490 Luxembourg 19, rue d'Épernay

Tél.: 26 49 69 - 0 Fax: 26 49 69 - 433 ogblsba@pt.lu

### Syndicat Bâtiment

L-9052 Ettelbruck 6, rue du Prince Jean

Tél.: 81 90 01-1

**Jeudi: 14h30 à 18h00 (ou sur rendez-vous)**

L-9557 Wiltz 2, rue Michel Rodange

Tél.: 95 72 70

**Mardi: 14h30 à 18h00 (ou sur rendez-vous)**

### DTH (Département des Travailleurs handicapés)

Tél.: 26 84 56 45

Permanence téléphonique le mercredi:

de 8h00 - 12h00 et de 14h00 - 18h00

### Permanences Eures

**EURES PED** Rodange, Arlon, Bastogne et Aywaille

**EURES Sarre-Lor-Lux Rhénanie-Palatinat:** Dudelange et à Grevenmacher





Liebe Mitglieder,

Die Aktuell-Sondernummer, die sie gerade in den Händen halten, gibt Ihnen einen ausführlichen Überblick über die zum 1. Mai 2007 vorgesehenen OGBL-Aktivitäten. Im vergangenen Jahr hatte der OGBL seiner 1. Mai-Feier bekanntlich erstmals eine moderne Ausrichtung gegeben.

Heutzutage ist der 1. Mai ein freier Tag, ein Feiertag geworden. Seit langem ist er kein Kampftag mehr. Der Kampf findet vor Ort statt, in den Betrieben und auf der Straße.

Die Verteidigung der Arbeitnehmerinteressen hat vielfältige Formen angenommen: sie geht von Verhandlungen über die aktive Teilnahme der Gewerkschaft in allen sozialen Instanzen, bis hin zu individuellen oder kollektiven Aktionen bei den Gerichtsbarkeiten, beinhaltet aber auch weiterhin die kollektive gewerkschaftliche Aktion auf Betriebsebene, auf sektoraler, nationaler und internationaler Ebene.

Der OGBL ist auf all diesen Ebenen aktiv. Er diskutiert, verhandelt und kämpft.

Im Rahmen des 1. Mai wird der OGBL seinen Vorschlägen und Forderungen anlässlich eines Meetings am 27. April um 17.00 Uhr in Düdelingen Ausdruck verleihen. Er wird auf lokaler Ebene den 1. Mai durch zahlreiche Zusammenkünfte, Manifestationen und Ansprachen am Vorabend des 1. Mai begehen.

Er wird den Tag der Arbeit, den 1. Mai selbst, von 11.00 bis 20.00 Uhr im „Centre culturel et de rencontre Neumünster“ in Luxemburg/Grund mit einem großen Fest der Arbeit und der Kulturen, zu dem all unsere Mitglieder mit ihren Familien und Freunden herzlich eingeladen sind, gebührend feiern.

Chers membres,

Vous tenez en mains un numéro spécial d'Aktuell renseignant sur les activités de l'OGBL autour du 1<sup>er</sup> mai 2007. L'année dernière l'OGBL avait innové en proposant une nouvelle formule moderne de fête du 1<sup>er</sup> mai.

Aujourd'hui le 1<sup>er</sup> mai est devenu un jour férié, un jour de fête. Depuis longtemps ce n'est plus une journée de lutte. Les luttes se mènent sur le terrain, dans les entreprises et dans la rue.

La défense des intérêts des salariés a pris des formes multiples: elle passe par la négociation collective, par la participation active du syndicat à toutes les instances sociales, par l'action individuelle et collective en justice et par l'action syndicale collective au niveau de l'entreprise, de la branche économique, aux niveaux national et européen.

L'OGBL est actif à tous ces niveaux. Il discute, négocie et lutte.

A l'occasion du 1<sup>er</sup> mai, l'OGBL exposera ses propositions et revendications lors du meeting qu'il organisera le 27 avril à 17h00 à Dudelange. Il commémorera le 1<sup>er</sup> mai lors des multiples rassemblements, manifestations, allocutions organisées la veille du 1<sup>er</sup> mai au niveau local.

Il fêtera le Jour du Travail le 1<sup>er</sup> mai de 11h00 à 20h00 au Centre culturel et de rencontre Neumünster à Luxembourg/Grund par sa Fête du travail et des cultures à laquelle tous nos membres avec leurs familles et amis sont chaleureusement invités.

Jean-Claude Reding, président

**Aktuell** Monatszeitschrift des OGBL „Unabhängiger Gewerkschaftsbund Luxemburg“

Verleger: OGBL „Onofhängege Gewerkschaftsbond Lëtzebuerg“

Herausgeber für den OGBL: Jean-Claude Reding  
60, bd. J.F. Kennedy B.P. 149 L-4002 Esch/Alzette

Editeur responsable pour la Belgique:

Jacques Delacoelette 17, rue de l'Ecole B-6666 Wibrin

INTERNET: [www.ogbl.lu](http://www.ogbl.lu) e-mail: [ogbl@ogbl.lu](mailto:ogbl@ogbl.lu)

Tel.: 54 05 45-1 Fax: 54 16 20

Chefredakteur: Chantal Boly [chantal.boly@ogbl.lu](mailto:chantal.boly@ogbl.lu)

Koordination: Christiane Wagner [christiane.wagner@ogbl.lu](mailto:christiane.wagner@ogbl.lu)

Layout: Lucien Hilger

Druck / impression: Techprint, Esch/Lankelz

Die Redaktion behält sich Kürzungen der Beiträge vor. Die gezeichneten Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar.

La rédaction se réserve le droit d'abrégier les textes. Les articles signés ne reflètent pas nécessairement la position de la rédaction.

## Allocution politique du président national

À l'occasion du centenaire de la ville de Dudelange, la réunion élargie du Comité national dans le cadre des festivités du 1<sup>er</sup> mai aura lieu cette année à la «Forge du Sud». Tous les membres du Comité national, des directions syndicales, des comités régionaux et des comités des départements sont cordialement invités à participer à cette rencontre sociopolitique.

La réunion élargie aura lieu le

**vendredi, 27 avril 2007 à partir de 17h00**  
**à la Maison syndicale 31, avenue G.-D. Charlotte à Dudelange**

Le déroulement de la réunion sera le suivant:

- accueil des participants
- allocution de bienvenue de Henri Kremer, président de la section
- déclaration sociopolitique de Jean-Claude Reding, président de l'OGBL
- réception



**1<sup>er</sup> MAI**

**ENSEMBLE**  
pour

- ▶▶ nos emplois
- ▶▶ nos salaires
- ▶▶ nos droits

 **OGBL**



# Veilles 1<sup>er</sup> mai / Vorfeiern 1. Mai

## Bonnevoie

le samedi 28 avril

- 16h00 Dépôt d'une gerbe sur la tombe du syndicaliste Pierre Krier au cimetière de Limpertsberg
- 18h00 Assemblée générale de la section  
Buffet avec encadrement musical

## Esch/Alzette

le samedi 28 avril

- 18h00 Dépôt d'une gerbe au monument de l'OGBL au cimetière Saint-Joseph organisé par la section Esch de l'OGBL

## Bascharage

le lundi 30 avril

- 18h00 Dépôt d'une gerbe au Monument aux Morts
- 18h30 Allocution du président de la section Romain Fehr au Hall 75  
ensuite soirée récréative musicale

## Tétange

le lundi 30 avril

- 17h30 «Schortgenfeier» au cimetière de Tétange organisée par la section OGBL-Tétange et Kayl et la section Kayl/Tétange du LSAP.  
Orateur: Carlos Pereira du Comité exécutif de l'OGBL
- Encadrement musical par les mandolinistes de Tétange

## Ehlerange

le lundi 30 avril

- 18h00 Rassemblement sur le parking du terrain de foot à Ehlerange – dépôt d'une gerbe au Monument aux Morts au cimetière
- Organisé par la section Sanem/Soleuvre/Ehlerange/Belvaux et le LCGB

## Mondercange

le lundi 30 avril

- 19h30 Rassemblement des participants devant la Maison communale de Mondercange
- Cortège vers la Place du Travail
- Dépôt d'une gerbe – Sonnerie aux Morts
- Vin d'honneur offert par la commune au Centre culturel Arthur Thinnès
- Organisé par les sections Mondercange et Reckange/Mess de l'OGBL et le LCGB



Die traditionelle **1.Mai-Nordfeier** wird dieses Jahr ersetzt durch eine **erweiterte Regionalvorstandssitzung** am 24. April um 17.00 Uhr **im Rathaus in Ettelbrück**

Anlässlich dieser Veranstaltung wird eine Resolution zu den spezifischen Problemen des Nordens verabschiedet und der Presse vorgestellt.



En partenariat



## Programme 1<sup>er</sup> mai Neumünster

11h00 **Ouverture officielle de la Fête**

- A** **Agora**  
Allocutions de **Claude Frisoni**, directeur du Centre culturel et de rencontre Neumünster  
**Jean-Claude Reding**, président de l'OGBL

Encadrement musical par le **Big Music Band** sur le parvis.

### Terrasse/Brasserie

12h00 Marc Demuth 4tet & Sofia Ribeiro  
Apéro's Jazz

### S Scène

13h10 Allan O Brain  
13h45 Capoeira  
14h15 Ensemble Reebou  
14h45 André Mergenthaler  
15h25 Selma Schauls  
16h05 Capoeira  
16h40 Pompiers on fire  
17h30 Power of mind  
18h00 Ensemble Reebou  
18h30 Capoeira  
19h00 Sous-Sol Connexion  
19h45 Régis Cunin

### RK Salle Robert Krieps

14h00 David Goldrake  
15h15 Sascha Ley & Band  
17h15 Tango Ancangua  
18h30 Jacques Paquer & Claude Frisoni

### 21 Salle A21

16h00 Cabaret Feierstöppler

### 22 Salle A22

15h00 Bimbo Theater

### Restaurant 3

14h00 Konschtatelier fir Kanner (inscription à l'accueil de l'Abbaye le jour même à partir de 11h00)

### Agora/Cour d'entrée/Parking

À partir de 11h30  
Stands expo-vente  
**Animation pour enfants:**  
Zaltimbanque (jusqu'à 16h00)  
Superspillmobil (parvis)  
Face painting

### Espace d'exposition

Affiches politiques «Les migrations»

### Restauration

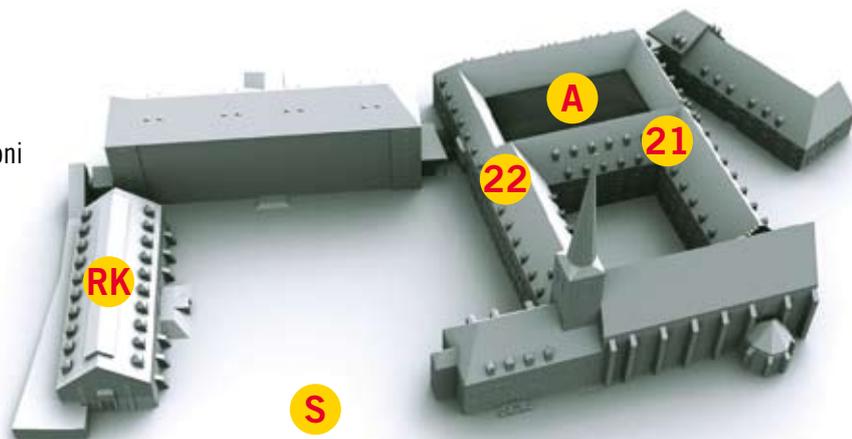
#### Restaurants 1 + 2

Choix de plats italiens servis à table

#### Brasserie

Menu du jour et à la carte

**Stands restauration:** spécialités africaines, indiennes, portugaises, crêpes bretonnes, barbecue, frites

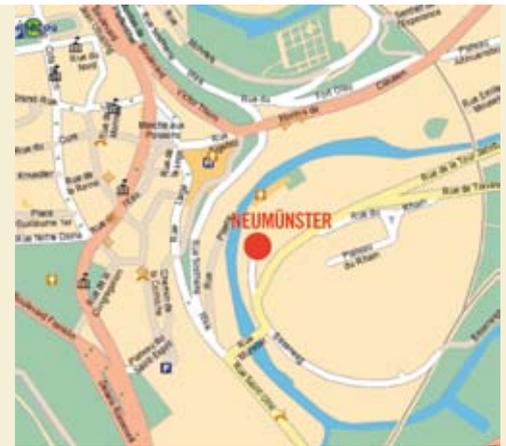




## Navette gratuite pour l'Abbaye de Neumünster

Afin de permettre l'accès rapide et facile des visiteurs à notre fête, 2 navettes gratuites circuleront entre le P&R Bouillon et le Grund.

**Premier bus ALLER à 10h30 (départ Bouillon)**  
**Dernier bus RETOUR à 20h10 (départ Neumünster)**



## Accès en voiture

Il est recommandé de se garer au Parking Saint-Esprit (premier parking au centre ville, pont Viaduc). Ensuite, prendre l'ascenseur du «Grund». Arrivé au Grund, à la sortie du tunnel, continuer tout droit. Traverser le petit pont en face et prendre à gauche, rue Münster.

### Horaire de la navette (toutes les 20 minutes)

<b>Bouillon</b> P&R	10.30	10.50	11.10	11.30	11.50	12.10	12.30	12.50	13.10	13.30
<b>Gare</b> Arrêt Eurobus	10.35	10.55	11.15	11.35	11.55	12.15	12.35	12.55	13.15	13.35
<b>Neumünster</b>	10.50	11.10	11.30	11.50	12.10	12.30	12.50	13.10	13.30	13.50
<b>Gare</b> Hôtel Alfa	11.05	11.25	11.45	12.05	12.25	12.45	13.05	13.25	13.45	14.05
<b>Bouillon</b>	11.10	11.30	11.50	12.10	12.30	12.50	13.10	13.30	13.50	14.10
<b>Bouillon</b> P&R	13.50	14.10	14.30	14.50	15.10	15.30	15.50	16.10	16.30	16.50
<b>Gare</b> Arrêt Eurobus	13.55	14.15	14.35	14.55	15.15	15.35	15.55	16.15	16.35	16.55
<b>Neumünster</b>	14.10	14.30	14.50	15.10	15.30	15.50	16.10	16.30	16.50	17.10
<b>Gare</b> Hôtel Alfa	14.25	14.45	15.05	15.25	15.45	16.05	16.25	16.45	17.05	17.25
<b>Bouillon</b>	14.30	14.50	15.10	15.30	15.50	16.10	16.30	16.50	17.10	17.30
<b>Bouillon</b> P&R	17.10	17.30	17.50	18.10	18.30	18.50	19.10	19.30	19.50	
<b>Gare</b> Arrêt Eurobus	17.15	17.35	17.55	18.15	18.35	18.55	19.15	19.35	19.55	
<b>Neumünster</b>	17.30	17.50	18.10	18.30	18.50	19.10	19.30	19.50	<b>20.10</b>	
<b>Gare</b> Hôtel Alfa	17.45	18.05	18.25	18.45	19.05	19.25	19.45	20.05	<b>20.25</b>	
<b>Bouillon</b>	17.50	18.10	18.30	18.50	19.10	19.30	19.50	20.10	<b>20.30</b>	

L'arrêt Eurobus est situé devant l'entrée principale de la gare.

Grâce à la passerelle installée au sommet de la rue de Trèves, les utilisateurs de la navette peuvent atteindre le parvis par l'ascenseur du bâtiment Robert Bruch sans avoir à descendre pour rejoindre la rue Münster et l'entrée principale du Centre.

## Sur tout le site de l'Abbaye de Neumünster

Mardi, le 1<sup>er</sup> mai 2007 de 11h00 à 20h00

Entrée libre

### Fête du travail et des cultures

Qu'on la fasse remonter au 1<sup>er</sup> pluviôse 1793 (équivalent du 1<sup>er</sup> mai dans le calendrier républicain), aux manifestations des travailleurs américains de 1886 pour la journée de huit heures, ou à la sanglante répression de la manifestation pacifique de Fourmie le 1<sup>er</sup> mai 1891, (plutôt qu'à l'hypocrite décret pétainiste instituant un jour chômé le 1<sup>er</sup> mai, alors jour de la Saint Philippe, saint patron du Maréchal collabo, en 1941), la Fête du Travail est une tradition respectée dans de nombreux pays. Le syndicat OGBL, en collaboration avec le CCRN Abbaye de Neumünster, propose de faire de cette journée une fête du travail et des cultures, avec la participation de nombreux artistes et le désir de dépasser les clivages pour partager des émotions et le bonheur de vivre ensemble.



#### Brasserie

11h30

#### Marc Demuth 4tet & Sofia Ribeiro (Apéro's Jazz)

Le duo Demuth/Ribeiro se dévoue à un projet quartet avec le clarinettiste Joachim Badenhorst, le vibraphoniste Pascal Schumacher et le batteur Yves Peeters.

Au programme: un répertoire reprenant des compositions de Demuth/ Ribeiro de même que des chansons de compositeurs telles que Milton Nascimento, Baden Powell...

#### Scène

13h10 / 17h30

#### Allan O Brain (Power show)

Quand des tours de force et le conditionnement mental se marient, quand l'impossible devient possible, c'est Allan O Brain qui crée du suspens, des émotions et des expériences inoubliables.



**Scène**

13h45 / 16h05 / 18h30

**Capoeira (Danse)**

La Capoeira est l'un des aspects les plus fascinants de la culture brésilienne. Le capoeiriste est à la fois athlète, danseur, acrobate, farceur, comédien et musicien. La Capoeira (le poulailler) était un rituel préparant au combat: combat contre les oppresseurs pour la liberté, combat des plus faibles et des plus démunis contre les plus forts. Elle est l'art de lutter dans la danse et de danser dans la lutte. Enfin elle est un jeu.

**Scène**

14h15 / 18h00

**Ensemble Reebou (Chansons populaires)**

L'Ensemble Reebou sera sur scène pour un concert mariant chansons populaires luxembourgeoises, romances russes et musiques du monde: un mélange détonnant, tissé d'originalité, mis en relief par des teintes subtiles, le tout arrangé par Ekaterina Rasoumovskaya, compositrice de St Petersburg.





### Scène

14h45

## André Mergenthaler (Cello-loops)

Musicien et compositeur luxembourgeois, André Mergenthaler emmène son public dans un univers musical inédit, à grands coups d'archet, de virtuosité technique, d'envolées lyriques ... et de technologie. Son répertoire vous entraîne aussi bien dans des classiques revisités que des créations.



### Scène

15h25

## Selma Schauls (Musique traditionnelle)

La musicienne Selma Schauls est bosniaque, mais sa perception musicale est influencée par 17 ans de vie au Luxembourg. La musique du groupe est un vrai patchwork musical et émotionnel, mêlant passé et présent, Luxembourg et Bosnie-Herzégovine.

### Scène

16h40

## Pompiers on fire (Cirque)

Le caporal Feiereisen de la brigade contre le feu a reçu la mission de recruter des nouveaux pompiers au Luxembourg. Accompagné par son éternel apprenti Billy, ils montrent différents aspects de la vie du pompier afin de sensibiliser les jeunes et moins jeunes...





## Scène

19h00

### Sous-Sol Connexion (Rap engagé)

SSC ce sont trois jeunes qui s'engagent pour le combat contre le racisme, l'intolérance et la discrimination... Sous-Sol Connexion en action, fidèle au contexte de faire un peu bouger le monde, pour enfin vivre en paix.



## Scène

19H45

### Régis Cunin (Chant/guitare)

Régis Cunin joue avec les mots comme avec des pâtes à modeler de toutes les couleurs. Il entre en scène le regard pétillant et capte votre attention avec le fil de ses mots et son bonheur à les chanter (La Lettre des baladins).

## Salle Robert Krieps

14h00

### David Goldrake (Illusionist)

David Goldrake is synonymous with exquisite, high concept magic. He is a master of every facet of the magic arts and manages to create unique shows tailored to suit different circumstances and individual tastes. David unites the ancient traditions of the magic arts with his own modern style and thereby manages to create unique marvels in a new dimension.





**Salle Robert Krieps**

15h15

**Sascha Ley & Band (Travelling Light)**

La chanteuse présente ses compositions originales avec son nouveau programme intitulé Travelling Light. Mélodies raffinées et thèmes entraînants sont incorporés dans les harmonies et les rythmes du jazz moderne qui reflètent avec une coolness élégante et un blues chaleureux la poésie crue des textes traitant de joie de vivre, de passion et de bohème.



**Salle Robert Krieps**

17h15

**Aconcagua Quintett (Tango Nuevo)**

Aconcagua ist der Name, den sich ein Quintett zugelegt hat, welches dem Publikum eine Reise in das Universum Astor Piazzollas, dem Tango Nuevo anbietet. Es ist eine Musik erfüllt von Freude, Leid und Zorn: ein melancholisches Universum, Spiegelbild des Lebens und des Todes verklärt durch melodische, ausdrucksvolle Sätze.



**Salle Robert Krieps**

18h30

**Claude Frisoni & Jacques Paquer (Théâtre)**

Extraits du spectacle «Le Monde tel qu'il hait»

Une façon intelligente de rire de l'actualité internationale et de tailler un short au régionalisme et au nationalisme à l'heure de la mondialisation.

**Salle A21**

16h00-17h15

**Feierstöppler (Cabaret)**

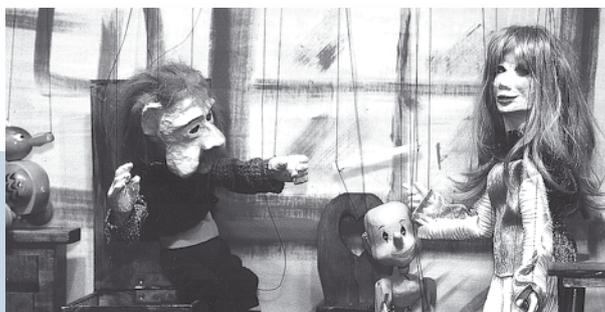
Héich Zäit fir fortzelaufen, dem Usträicher ze telefonéieren, oder mat Loscht a Freed am Feier ze stëppelen. D'Fassad bréckelt, mee net nëmmen an der Politik, net nëmmen um Haff, vläicht och op Ärer Aarbecht, an Ärer Fräizäit, bei lech doheem, iwerall bréckelt et... Dëse Cabaret beliicht déi politesch Fassaden sou gutt wéi déi privat.

**Salle A22**

15h00-16h30

**Bimbo Theater (Poppentheater)**

Wien erënnert sech net mat waarmem Häerz un de Bimbo, de Bumbo, d'Hex Nummer 6, den Draach Kraach oder d'Madame Bla-bla-bla-bla... An Zesummenaarbecht mam Stater Geschichtsmusée a mat der Ënnerstëtzung vum Max a Medi Geiben, de Grënner vum Bimbo, präsentieren d'Angie Thilges an de Pit Vinandy e neie Programm.

**Restaurant 3**

14h00-18h00

**Konschtatelier  
(Atelier créatif par Florence Hoffmann)**

L'atelier (8 participants max. à la fois, enfants âgés  $\geq 6$  ans) consiste en l'expérimentation du plâtre par le biais de la technique du moulage. Autre possibilité d'expérimentation: prise d'empreintes par les participants de leur main ou de leur pied.



## Déambulatoire et Espaces d'exposition

Jusqu'au 24 juin 2007

### Les migrations

Sélection d'affiches extraites de la collection des 9 Triennales de l'Affiche Politique de Mons et des archives du Mundaneum/Mons

«Art populaire par excellence, l'affiche dénonce et accuse. Un coup d'œil suffit pour en saisir le message. Elle interpelle, elle force la réflexion sur l'évolution de la société, elle fait réagir. Il y a donc dans l'affiche ce potentiel d'énergie susceptible d'éveiller les consciences. De ce fait elle est aussi un outil démocratique. C'est bien parce qu'il en est ainsi que nous avons conçu cette exposition Migrations». (Anne-Thérèse Verschuere, directrice de la Triennale de l'Affiche Politique de Mons, commissaire de l'exposition.)

L'exposition itinérante «les migrations» traite des origines du phénomène et des répercussions politiques des flux migratoires d'aujourd'hui. Le support de cette exposition: 70 affiches issues de la collection des 30 dernières années de la Triennale Internationale de l'Affiche Politique de Mons. A cette sélection s'ajoutent des documents iconographiques appartenant aux archives du Mundaneum de Mons.

Ainsi, ce sont les graphistes dont les œuvres ont été sélectionnées par le jury de la Triennale qui interrogent les phénomènes migratoires d'aujourd'hui. Avec pudeur mais sans concession. La plupart d'entre eux ont approché de près, ou même vécu, l'expérience de la migration. Ils savent pourquoi ils dessinent. Ils savent pourquoi ils photographient. «On ne touche pas au destin des gens d'un coup de crayon irréflecti...»

Dans l'exposition, à intervalles réguliers, le film de Jacques Duez (auteur du «Journal de Classes»/Arte) sera proposé au public. Paroles incertaines, catégoriques ou hésitantes... l'étranger nous rend étranges. Autour de lui s'installent de nouvelles réjouissances comme de bien sombres desseins...

Les organisateurs ont voulu que cette exposition soit regardée/écoutée dans les conditions qui l'ont fait naître. Et précisément, celles qui entourent les migrations d'aujourd'hui sont marquées par un contrôle accru de la mobilité et de l'identité des personnes. Comme si la Terre se refermait alors qu'elle a vocation à s'ouvrir.

*Organisé par Le manège.mons en partenariat avec le Mundaneum et les FUCaM (Facultés Universitaires Catholiques de Mons) et le CCRN.*

Tous les jours de 11h00 à 18h00

Entrée libre



28 avril 2007

## Journée internationale de commémoration des travailleurs morts et blessés au travail

Dans le cadre de la journée de commémoration internationale, reconnue officiellement au Luxembourg, l'OGBL avec le soutien du STM (Service de Santé au Travail Multisectoriel) organise une conférence-débat en date du

**mercredi 25 avril 2007 à partir de 16h30  
à la salle des fêtes de la Maison du Peuple à Esch-sur-Alzette**

Programme de la conférence

Les agents cancérigènes

- environnement ou mode de vie
- milieu professionnel

La prévention du risque professionnel : le rôle du médecin du travail

- dans la prévention du risque
- au moment du retour au travail de la personne atteinte d'un cancer

Intervenants: Dr Ernest JENTGES , Dr Nicole MAJERY, médecins du travail auprès du STM

*Une traduction simultanée en langue française est prévue.*

Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire en renvoyant la souche d'inscription ci-après:



### Journée internationale de commémoration des travailleurs morts et blessés au travail 28 avril 2007 / conférence du 25 avril



Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Entreprise: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Traduction française souhaitée:      OUI       NON       (prière de cocher)

A renvoyer pour le 22 avril 2007 au plus tard à:  
par poste: OGBl / Mme Chantal Dominicy / B.P.149 / L-4002 Esch/Alzette  
par fax: (+352) 54 16 20  
par mail: chantal.dominicy@ogbl.lu

# 1. MEE

## ZESUMME

fir eis

- ▶▶ Aarbechtsplazen
- ▶▶ Peiën
- ▶▶ Rechter



**OGB-L**

LE SYNDICAT NUMERO 1